



Suchtmonitoring Schweiz  
Monitorage suisse des addictions  
Monitoraggio svizzero delle dipendenze  
Addiction Monitoring in Switzerland

QUESTIONARIO

---

# CoRoIAR SPLIT A

---

VERSIONE ITALIANA

ONDA 6 2013 (W06.1 & W06.2)

Luglio – Dicembre 2013

CoRoIAR, part of module 3 of the AMIS project

Continous Rolling Survey of Addictive behaviours and Risks

31.05.2013

## MODUL JUGEND AUSGABEN

**E** [Nur Jugendliche 15-29 Jahre und nicht abstinent in letzten 12 Mt. (CA03=1-7)]

**Vorrei ora porle qualche domanda sulle sue spese personali.**

**J01** **Di quale somma dispone ogni mese per le sue spese personali (dopo aver dedotto tutti i costi correnti come l'affitto, il cibo, ecc.)?**

INT: SE NECESSARIO PROPORRE QUALCHE OPZIONE DI RISPOSTA: "NULLA, 100 FRANCHI O MENO, 200 FRANCHI, QUAL È LA SUA STIMA?"

___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000).....	Numero
non sa.....	98999
nessuna risposta/rifiuto.....	99999

**J02** **Se pensa agli ultimi 30 giorni, quanto ha speso per l'acquisto di bevande alcoliche?**

INT: SE NECESSARIO PROPORRE QUALCHE OPZIONE DI RISPOSTA: "NULLA, 100 FRANCHI O MENO, 200 FRANCHI, QUAL È LA SUA STIMA?"

___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000).....	Numero
non sa.....	98999
nessuna risposta/rifiuto.....	99999

## MODULO GIOVANI

**E** *[nur Jugendliche 15-29 Jahre]*

**Ora parleremo delle vostre abitudini per ciò che concerne le uscite nel fine giornata e durante le sere del fine settimana, ossia i venerdì o i sabati. Per « uscita » intendiamo tutte le occasioni in cui voi uscite da casa vostra per andare in uno o più luoghi ricreativi. Queste occasioni possono essere per esempio una cena da amici, o una serata in discoteca dopo essere stati al cinema.**

**JEU10** **Nel corso degli ultimi 30 giorni, in totale quanti giorni del fine settimana è uscito/a ?**

INT: INSERIRE "0" SE NON È USCITO NEL CORSO DEGLI ULTIMI 30 GIORNI

\_\_\_\_\_ giorni..... numero

**E** *[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0). Wenn 0 zu JEU200]*

**Ora parleremo dell'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a. Diverse domande porteranno su questa serata. Si tratta dunque per voi di fare riferimento sistematicamente alla stessa sera.**

INT: FISSARE LA SERA IN QUESTIONE, VENERDÌ O SABATO, E PARLARE DI QUESTA SERATA PER IL RESTO DELL'INTERVISTA

**JEU11.1** **Che giorno era ?**

INT: INSERIRE: VENERDÌ O SABATO / VENERDÌ SCORSO O SABATO SCORSO, ECC)

L'ultima sera era: \_\_\_\_\_ risposta

**JEU20** **L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a (venerdì o sabato), quali sono stati tutti i luoghi in cui si è recato/a ?**

1: in un ristorante  
 2: al cinema / ad uno spettacolo  
 3: in un bar  
 4: in una discoteca / un club  
 5: ad un evento all'aria aperta / openair (p.es. festival, festa di fine anno scolastico, rave)  
 6: ad una festa organizzata da un'associazione / gruppo di giovani  
 7: ad una serata privata (p.es.: cena / festa da amici)  
 8: in uno spazio pubblico (parco, piazza, parcheggio, ecc.)  
 9: in un altro luogo

si ..... 1  
 no ..... 2

non ricorda .....	3
-------------------	---

<b>JEU30</b>	<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito, quanti bicchieri delle seguenti bevande alcoliche ha bevuto ?</b>
	<p>Un bicchiere (= un bicchiere standard) corrisponde a un bicchiere di vino (circa 1 dl), una birra piccola, un piccolo bicchiere di superalcolico, una bottiglia di alcopop, un aperitivo o un longdrink (Bacardcola, Vodka-orange o altri cocktails). Tenete presente che, per esempio, una birra grande (ossia una lattina da 0.5l o un bicchiere grande da 0.5l) corrispondono a 2 bicchieri standard e che una bottiglia di vino corrisponde a 7 bicchieri standard.</p> <p>1: birra  2: vino  3: superalcolici  4: aperitivi  5: alcopops  6: bierpops  7: miscele / cocktails comprati  8: miscele / cocktails preparati da se  9: nessuna bevanda alcolica</p>
	<p>___ bicchieri (= numero di bicchieri standard)..... numero</p> <p>non ricorda ..... 97</p>

<b>JEU40</b>	<b>Ha consumato dell'alcol prima di recarsi in un club, bar, ecc. ?</b>
	<p>si ..... 1</p> <p>no ..... 2</p> <p>non ricorda ..... 3</p>

<b>JEU41</b>	<i>[Falls JEU40=1]</i>
	<b>Se si, potrebbe stimarne la proporzione ?</b>
	<p>Un bicchiere (= un bicchiere standard) corrisponde a un bicchiere di vino (circa 1 dl), una birra piccola, un piccolo bicchiere di superalcolico, una bottiglia di alcopop, un aperitivo o un longdrink (Bacardcola, Vodka-orange o altri cocktails). Tenete presente che, per esempio, una birra grande (ossia una lattina da 0.5l o un bicchiere grande da 0.5l) corrispondono a 2 bicchieri standard e che una bottiglia di vino corrisponde a 7 bicchieri standard.</p>
	<p>___ bicchieri (=numero di bicchieri standard)..... numero</p>

<b>JEU42-43</b>	<b>Se si, questa consumazione è avvenuta :</b>
	<p>JEU 42: in un luogo privato (a casa, da amici,...)  JEU 43: in un luogo pubblico (parco, piazza, parcheggio,...)</p>
	<p>si ..... 1</p>

no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU50</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>
<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha fumato delle sigarette comprate o rollate a mano?</b>	
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU51</b>	<i>[JEU50=1]</i>
<b>Se si, quante ?</b>	
___ sigarette .....	numero

<b>JEU60</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>
<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha fumato la pipa ad acqua (narghilè, shisha) ?</b>	
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU70</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>
<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato della cannabis?</b>	
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU71</b>	<i>[JEU70=1]</i>
<b>Se si, quanti spinelli ?</b>	
___ spinelli .....	numero

<b>JEU72</b>	<b>Ha fumato degli spinelli prima di uscire, per esempio a casa o da amici ?</b>
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU80</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i> <b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato della cocaina?</b>
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU81</b>	<i>[JEU80=1]</i> <b>Se si, quante dosi ?</b>
___ dosi.....	numero

<b>JEU82</b>	<b>Se si, ne ha consumata prima di uscire (a casa o da amici) ?</b>
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU90</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i> <b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dell'ecstasy ?</b>
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU91</b>	<i>[JEU90=1]</i> <b>Se si, in quali quantità ??</b>  1: Numero di pillole/comprese 2: Numero di pacchetti/polvere
--------------	---

___ pillole .....	numero
___ polvere .....	numero

**JEU100**    [*Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)*]

**L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato delle anfetamine (speed, thay, ecc.) ?**

si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

**JEU101**    [*JEU100=1*]

**Se si, quante dosi?**

___ dosi.....	numero
---------------	--------

**JEU110**    [*Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)*]

**L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dell'LSD ?**

si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

**JEU111**    [*JEU110=1*]

**Se si, quante dosi?**

___ dosi.....	numero
---------------	--------

**JEU120**    [*Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)*]

**L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dell'eroina ?**

si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU130</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>
<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dei medicinali senza ricetta (per esempio : tranquillanti, sonniferi, Ritaline, Viagra, ecc.) ?</b>	
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU131</b>	<i>[JEU130=1]</i>
<b>Se si, di quale medicamento si trattava?</b>	
_____ .....	risposta

<b>JEU140</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>
<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato un'altra sostanza come del GHB/GBL, prodotti chimici derivati dalla ricerca, ecc.?</b>	
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU141</b>	<i>[JEU140=1]</i>
<b>Se si, quale o quali ?</b>	
_____ (offenes Textfeld, phonetische Schreibweise) .....	risposta

<b>JEU150</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>
<b>In media, quanto denaro spende nelle sere in cui esce?</b>	
_____ Frs (tetto massimo: Fr. 10'000) .....	numero

<b>JEU160</b>	<i>[nur falls Konsum von Substanzen beim letzten Ausgang Filter: Substanzen eingenommen (JEU 30&lt;9 oder JEU40=1 oder JEU70 =1 oder JEU80=1 oder JEU90=1 oder JEU100=1 oder JEU110=1 oder JEU120=1 oder JEU130=1 oder JEU140=1). Sonst weiter zu JEU170]</i>
<b>Voglia indicare, su una scala da 1 a 10, quanto si è sentito ubriaco/a o sotto l'influenza di sostanze, alla fine della sua ultima uscita una sera del fine settimana (1=normale e 10=fortemente sotto l'influenza, sbronzo).</b>	



\_\_\_\_\_ Scala 1-10

**JEU170** [Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]

**L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, in che modo è rientrato/a a casa?**

**1 : trasporti pubblici**  
**2 : veicolo privato, come conducente**  
**3 : veicolo privato, come passeggero**  
**4 : a piedi**  
**5 : altro**

si..... 1

no ..... 2

non ricorda..... 3

**JEU177** [nur falls Mitfahrer in Privatfahrzeug (Jeu173=1)]

**Se era passeggero di un veicolo privato, il conducente aveva bevuto o era sotto l'influenza di sostanze ?**

si ..... 1

no ..... 2

non ricorda ..... 3

**JEU180** [Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]

**Ha avuto rapporti sessuali nella notte tra il X e il X ?**

**[EDV: hier die Antwort von JEU11.1 (letzten Samstag, etc.)]**

si ..... 1

no ..... 2

non ricorda ..... 3

**JEU181** [nur falls Geschlechtsverkehr beim letzten Ausgang (Jeu180=1)]

**Durante questo rapporto sessuale, avete usato un preservativo ?**

si ..... 1

no ..... 2

non ricorda .....	3
-------------------	---

<b>JEU182</b>	<b>Questo rapporto sessuale ha avuto luogo con :</b>	
	un/a partner stabile .....	1
	un/a partner occasionale .....	2
	un/a « sex worker » (prostituta/o) .....	3
	non ricorda .....	4

<b>JEU183</b>	<b>Questo rapporto era voluto/desiderato ?</b>	
	si .....	1
	no .....	2
	non ricorda .....	3

<b>JEU190.1</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>	
	<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, è rimasto direttamente implicato in uno scontro fisico o una rissa?</b>	
	si .....	1
	no .....	2
	non ricorda .....	3

<b>JEU190.2</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>	
	<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, è rimasto direttamente implicato in un incidente della circolazione?</b>	
	si .....	1
	no .....	2
	non ricorda .....	3

<b>JEU190.3</b>	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>	
	<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha causato danni materiali?</b>	
	si .....	1

no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU190.4</b> <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>	
<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha ricevuto delle cure al pronto soccorso?</b>	
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU190.5</b> <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10&gt;0)]</i>	
<b>L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha avuto problemi con la polizia?</b>	
si .....	1
no .....	2
non ricorda .....	3

<b>JEU200.1</b> <i>[nur Festnetzinterviews und nur Jugendliche 15-29 Jahre]</i>	
<b>Nel corso degli ultimi 12 mesi, con quale frequenza è rimasto direttamente implicato in uno scontro fisico o una rissa durante le sue uscite nel fine settimana ?</b>	
mai .....	1
1-2 volte .....	2
3-5 volte .....	3
6-9 volte .....	4
10 volte o più.....	5

<b>JEU200.2</b> <i>[nur Festnetzinterviews und nur Jugendliche 15-29 Jahre]</i>	
<b>Nel corso degli ultimi 12 mesi, con quale frequenza è rimasto direttamente implicato in un incidente della circolazione durante le sue uscite nel fine settimana ?</b>	
mai .....	1
1-2 volte .....	2

3-5 volte .....	3
6-9 volte .....	4
10 volte o più.....	5

<b>JEU200.3</b> <i>[nur Festnetzinterviews und nur Jugendliche 15-29 Jahre]</i>	
<b>Nel corso degli ultimi 12 mesi, con quale frequenza ha causato danni materiali durante le sue uscite nel fine settimana ?</b>	
mai .....	1
1-2 volte .....	2
3-5 volte .....	3
6-9 volte .....	4
10 volte o più.....	5

<b>JEU200.4</b> <i>[nur Festnetzinterviews und nur Jugendliche 15-29 Jahre]</i>	
<b>Nel corso degli ultimi 12 mesi, con quale frequenza ha ricevuto delle cure al pronto soccorso durante le sue uscite nel fine settimana ?</b>	
mai .....	1
1-2 volte .....	2
3-5 volte .....	3
6-9 volte .....	4
10 volte o più.....	5

<b>JEU200.5</b> <i>[nur Festnetzinterviews und nur Jugendliche 15-29 Jahre]</i>	
<b>Nel corso degli ultimi 12 mesi, con quale frequenza ha avuto problemi con la polizia durante le sue uscite nel fine settimana ?</b>	
mai .....	1
1-2 volte .....	2
3-5 volte .....	3
6-9 volte .....	4
10 volte o più.....	5

[EDV: ENDFILTER JUGENDLICHE 15-29 JAHRE]

Grazie mille!

# MODUL CIDI MISSBRAUCH UND ABHÄNGIGKEIT

**E** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Ecco ora alcune domande sul consumo di alcol e gli eventuali problemi che possono esserne associati.**

**Questo è un tema sensibile, ma è importante poter studiare l'ampiezza e l'impatto di questi problemi. Per questo motivo abbiamo assolutamente bisogno delle sue risposte a queste domande. Potete rispondere con SI o con NO.**

**Grazie di far riferimento ogni volta agli ultimi 12 mesi.**

**N68\_1** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Nel corso degli ultimi 12 mesi, le è successo di avere importanti difficoltà sul lavoro, a scuola o a casa a causa del suo consumo di alcol, come per esempio essere assente, aver avuto una scarsa produttività o aver trascurato i suoi figli o le sue faccende domestiche?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N68\_1a** [N68\_1=1]

**È successo solo una volta, o è successo due o più volte?**

Una.....	1
Più di una volta .....	2

**N68\_2** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Quando ha consumato dell'alcol nel corso degli ultimi 12 mesi, si è trovato/a in situazioni con alto rischio di ferimento? Come per esempio andare in bicicletta, guidare un'auto o utilizzare dei macchinari?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N68\_2a** [N68\_2=1]

**È successo solo una volta, o è successo due o più volte?**

Una .....	1
Più di una volta .....	2

**N68\_3** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Le è successo nel corso degli ultimi 12 mesi di aver problemi con la polizia a causa del suo consumo di alcol, come per esempio guida in stato d'ebbrezza o per aver turbato l'ordine pubblico?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si .....	1
No .....	2

**N68\_3a** [N68\_3=1]

**È successo solo una volta, o è successo due o più volte?**

Una .....	1
Più di una volta .....	2

**N68\_4** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Qualcuno l'ha rimproverata per il suo consumo di alcol nel corso degli ultimi 12 mesi ? Per esempio un vostro familiare o un amico.**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si .....	1
No .....	2

**N68\_4a** [N68\_4=1]

**È successo solo una volta, o è successo due o più volte?**

Una .....	1
Più di una volta .....	2

**N68\_5** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Nel corso degli ultimi 12 mesi il suo consumo di alcol è stato la causa della rottura di un rapporto/relazione, per esempio con il/la partner, un membro della famiglia o un amico ?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N68\_5a** [N68\_5=1]

**È successo solo una volta, o è successo due o più volte?**

Una.....	1
Più di una volta .....	2

**N68\_6** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Nel corso degli ultimi 12 mesi, ha avuto, lei o la sua famiglia, delle difficoltà finanziarie a causa del suo consumo di alcol ?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N68\_6a** [N68\_6=1]

**È successo solo una volta, o è successo due o più volte?**

Una.....	1
Più di una volta .....	2

**N68\_7** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Ha aggredito fisicamente o ferito qualcuno nel corso degli ultimi 12 mesi mentre era sotto l'influenza dell'alcol ?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N68\_7a** [N68\_7=1]

**È successo solo una volta, o è successo due o più volte?**

Una .....	1
Più di una volta .....	2

**E** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Per le domande seguenti può rispondere semplicemente con SI o NO. Pensi sempre, per favore, agli ultimi 12 mesi.**

**N69\_1** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Ha notato di aver bisogno di bere di più rispetto al passato per avere lo stesso effetto? Sopportava di più l'alcol rispetto a prima?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N69\_2** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Ha notato che la stessa quantità di alcol aveva un minor effetto, e dunque che poteva sopportare meglio l'alcol rispetto a prima?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N71a** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Quando le succede di bere meno del normale, o di non bere del tutto, ha notato avere uno o l'altro dei seguenti sintomi?**

- 1) Tremore (delle mani)
- 2) Insonnia
- 3) Ansia
- 4) Sudorazione
- 5) Allucinazioni
- 6) Convulsioni
- 7) Nausea, vomito
- 8) Bisogno di muoversi
- 9) Palpitazioni (accelerazione del ritmo cardiaco, tachicardia)

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2



**N71b** [N71a\_1 bis N71a\_9 = min. einmal Ja (1)]

**Se ha avuto questi sintomi, le è successo di aver bevuto dell'alcol per attenuarli o farli sparire?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

---

Si..... 1

No ..... 2

**N69\_3** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Nel corso degli ultimi 12 mesi, ha notato di aver bevuto più alcol, più spesso o per più tempo di quanto intendeva fare?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

---

Si..... 1

No ..... 2

**N69\_4** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Le è successo a più riprese che dopo aver iniziato a bere è stato molto difficile smettere prima di essere completamente ubriaco?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

---

Si..... 1

No ..... 2

**N69\_5** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Nel corso degli ultimi 12 mesi, ha provato, senza successo, di bere meno alcol o smettere di bere?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

---

Si..... 1

No ..... 2

**N69\_6** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Nel corso degli ultimi 12 mesi, ha avuto un periodo durante il quale le è capitato di bere molto alcol, di essere ubriaco/a, o di aver sofferto per i postumi di una sbornia durante più giorni?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N69\_7** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Ha abbandonato o ridotto attività importanti, come il lavoro, l'attività sportiva, gli incontri con amici o con la famiglia, a causa del suo consumo di alcol?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N70\_1** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Le è capitato di soffrire di una malattia qualsiasi o di problemi psichici a causa del suo consumo di alcol, come per esempio una malattia del fegato, perdita di sensibilità, dei problemi di memoria, depressione o assenza di interesse?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

**N70\_2** [N70\_1 = Ja (1)]

**Se ha sofferto di tali problemi a causa del suo consumo di alcol: ha continuato a bere anche se sapeva che questo causava i problemi?**

Si.....	1
No .....	2

**N71\_1** [CA03<6 ODER CA08>4 ODER CA09<6]

**Ha sentito, nel corso degli ultimi 12 mesi, un bisogno o un desiderio di bere alcol, così forte che non ha potuto far altro che bere?**

INT: ERINNERN: IN DEN LETZTEN 12 MONATEN.

Si.....	1
No .....	2

## MODULO ETÀ E MEDICAMENTI

**E** *Filter Part1: [Alter>59 (60+) und keine Abstinenz (CA03<8)]*

**A1** **A volte è piacevole bere degli alcolici anche se si è soli. Pensando ad una tale situazione, in generale con che frequenza beve degli alcolici da solo, dunque non in compagnia di altri?**

2 volte o più al giorno .....	1
1 volta al giorno .....	2
5-6 volte alla settimana.....	3
3-4 volte alla settimana.....	4
1-2 volte alla settimana.....	5
1-3 volte al mese .....	6
meno di una volta al mese.....	7
mai nel corso degli ultimi 12 mesi.....	8

**A2** *[Alter>59 (60+) und A1=1-7]*

**In un' occasione in cui beve alcolici da solo, quanti bicchieri (bicchieri standard) beve abitualmente?**

INT: RIFERIMENTO: ULTIMI 12 MESI. IN CASO DI PROBLEMI, IN PRINCIPIO PROPORRE DELL'AIUTO, EVENTUALMENTE RICORDARE I BICCHIERI STANDARD, LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA, UN BICCHIERE STANDARD CORRISPONDE A UN BICCHIERE DI VINO (1 DL), UNA BIRRA PICCOLA, UN PICCOLO BICCHIERE DI SUPERACOLICO, UNA BOTTIGLIA DI ALCOPOP, UN APERITIVO O UN LONGDRING (BACARDICOLA, VODKA-ORANGE O ALTRI COCKTAILS). TENETE CONTO DEL FATTO CHE PER ESEMPIO UNA BIRRA GRANDE (LATTINA DA 0.5L O UN BICCHIERE GRANDE 0.5L) CORRISPONDE A 2 BICCHIERI STANDARD E CHE UNA BOTTIGLIA DI VINO CORRISPONDE A 7 BICCHIERI STANDARD.

___ bicchieri	Anzahl
12 o più.....	(Anzahl=13)
Da 9 a 11 .....	(Anzahl=10)
7 o 8 .....	(Anzahl=8)
5 o 6 .....	(Anzahl=6)

INT: FALLS NOTWENDIG MIT VORLESEN DER KATEGORIEN HELFEN UND OBEREN WERT ERFASSEN

3 o 4 .....	(Anzahl=4)
1 o 2 .....	(Anzahl=2)
non sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

<b>A3</b>	<b>Potrebbe ancora dirmi, quando è solo, in quali circostanze e a che frequenza consuma degli alcolici? Le leggerò ora qualche possibilità e la prego di dirmi se questo accade “spesso”, “a volte”, “raramente” o “mai”.</b>												
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Per accompagnare un pasto</li> <li>b) Una volta finito il lavoro</li> <li>c) Dopo lo sport</li> <li>d) Per distendermi, per esempio guardando la televisione</li> <li>e) Per alleviare dei dolori</li> <li>f) Per dimenticare i problemi</li> <li>g) Perché mi annoio</li> <li>h) Senza un particolare motivo, semplicemente perché ne ho voglia</li> </ul>												
	<table> <tr> <td>spesso .....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>a volte.....</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>raramente .....</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>mai.....</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td>98</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta / rifiuto.....</td> <td>99</td> </tr> </table>	spesso .....	1	a volte.....	2	raramente .....	3	mai.....	4	non sa.....	98	nessuna risposta / rifiuto.....	99
spesso .....	1												
a volte.....	2												
raramente .....	3												
mai.....	4												
non sa.....	98												
nessuna risposta / rifiuto.....	99												

<b>E</b>	<i>Filter Part2: [Alter&gt;59 (60+)]</i>
----------	--

<b>A4</b>	<b>Ed ora qualche domanda sul tema dei dolori.</b>								
	<b>Ha sentito dolori di qualsiasi natura nel corso delle ultime 4 settimane?</b>								
	<table> <tr> <td>si.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>no .....</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td>98</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta / rifiuto.....</td> <td>99</td> </tr> </table>	si.....	1	no .....	2	non sa.....	98	nessuna risposta / rifiuto.....	99
si.....	1								
no .....	2								
non sa.....	98								
nessuna risposta / rifiuto.....	99								

<b>A5</b>	<i>[Alter&gt;59 (60+) und A4=1]</i>
	<b>Attualmente qual'è la gravità dei suoi dolori? Voglia darmi un valore da 0 a 10, dove 0 significa “nessun dolore” e 10 “il peggior dolore che possa</b>

immaginare". I valori intermedi le permettono d'affinare la stima tra i due estremi.
_____ Scala 0-10

<b>A6</b>	<b>Mediamente, qual'è stata l'intensità dei suoi dolori nel corso degli ultimi 7 giorni?</b>
	_____ Scala 0-10

<b>A8</b>	<i>[Alter&gt;59 (60+) und keine Abstinenz (CA03&lt;8) und und CORE Schmerzmittel, 30 Tage, CM02=1]</i>														
	<b>Pensi di nuovo agli ultimi 30 giorni. I giorni dove ha preso dei farmaci contro i dolori con un forte effetto analgesico (non dei farmaci usuali contro i dolori come l'aspirina o il paracetamolo), a che frequenza ha anche bevuto alcolici? Può rispondermi ...</b>														
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding-left: 40px;">sempre o quasi sempre .....</td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">spesso .....</td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">2</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">a volte.....</td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">3</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">raramente .....</td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">4</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">mai o quasi mai .....</td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">5</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">non sa.....</td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">98</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">nessuna risposta / rifiuto.....</td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">99</td> </tr> </table>	sempre o quasi sempre .....	1	spesso .....	2	a volte.....	3	raramente .....	4	mai o quasi mai .....	5	non sa.....	98	nessuna risposta / rifiuto.....	99
sempre o quasi sempre .....	1														
spesso .....	2														
a volte.....	3														
raramente .....	4														
mai o quasi mai .....	5														
non sa.....	98														
nessuna risposta / rifiuto.....	99														

<b>A9</b>	<i>[Alter&gt;59 (60+) und Core Schmerzmittel, 30 Tage, CM03&lt;4]</i>
	<b>Le domande seguenti descrivono un insieme di abitudini e di difficoltà che possono apparire quando vengono presi degli antidolorifici con un forte effetto analgesico. Quali sono le sue esperienze? Può rispondere con un "sì" o un "no"...</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Ha già preso degli antidolorifici in quantità maggiore rispetto a quella prescritta?</li> <li>b) Ha già preso i suoi antidolorifici più spesso di quello che era stato prescritto, ossia riducendo i tempi tra le somministrazioni?</li> <li>c) Ha già avuto bisogno di riapprovvigionarsi di antidolorifici più rapidamente che previsto inizialmente?</li> <li>d) Le hanno sempre prescritto abbastanza antidolorifici per ridurre i suoi dolori ad un livello accettabile?</li> <li>e) Un medico le ha già detto che prende troppi antidolorifici?</li> <li>f) Le è già successo a volte di sentirsi euforico o di provare una reale sensazione di esaltazione dopo aver preso degli antidolorifici?</li> <li>g) Ha già preso degli antidolorifici perché si sentiva irritato, perché questo l'aiutava ad affrontare altri problemi o perché le portava un sollievo di fronte a questi problemi?</li> <li>h) Ha già consultato più medici, compresi i pronto-soccorsi, per ottenere una maggiore quantità dei suoi antidolorifici?</li> </ul>

si.....	1
no .....	2
non sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**A10**      *[Alter>59 (60+)]*

**Attualmente prende i seguenti farmaci? Può rispondere con “si” o “no”**

- a) Farmaci contro le malattie del cuore
- b) Farmaci contro l'ipertensione arteriosa
- c) Farmaci contro l'eccesso di colesterolo
- d) Iniezioni o compresse contro il diabete (diabete mellito)
- e) Farmaci per aumentare la capacità sessuale
- f) Sonniferi
- g) Farmaci contro l'ansietà (nervi deboli o nervosismo)
- h) Farmaci contro gli stati depressivi o la tristezza
- i) Farmaci per la sostituzione ormonale (solo donne)
- j) Farmaci contro l'artrosi o altri problemi articolari
- k) Uso regolare di aspirina al fine di prevenire problemi cardiaci e/o incidenti vascolari cerebrali

si.....	1
no .....	2
non sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

**E**      **Per finire abbiamo ancora qualche domanda sull'uso dei differenti farmaci.**

**A11**      **Quanti farmaci differenti prende attualmente?**

INT: MARCARE 0 SE NESSUN FARMACO È PRESO

___ farmaci.....	Numero
------------------	--------

**A11a**      *[Alter>59 (60+) und A11>0]*

**Tra questi farmaci, quanti le sono stati prescritti (su ricetta medica) e quanti erano in vendita libera?**

INT: MARCARE 0 SE NESSUN FARMACO È PRESO

___ farmaco(i) su ricetta medica .....	Numero
___ farmaco (i) in vendita libera .....	Numero

<b>A12</b>	<i>[Alter&gt;59 (60+) und keine Abstinenz (CA03&lt;8)]</i>
<b>Nei giorni in cui prende questi farmaci, a che frequenza le succede di bere anche degli alcolici?</b>	
sempre o quasi sempre .....	1
spesso .....	2
a volte .....	3
raramente .....	4
mai o quasi mai .....	5
non sa .....	98
nessuna risposta / rifiuto .....	99

**Grazie mille per la sua partecipazione.**